



ČESKY

ESPAÑOL

POLSKI

РУССКИЙ

d-control

easy

Elektronický výcvikový obojek

Radio Collar Educativo

Elektroniczna obroża treningowa

Электронный дрессировочный ошейник

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI:

Producent:

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605
563 01 Lanškroun
IČO: 64793826

Oświadca, że niżej wymieniony produkt:

Elektroniczna obroza treningowa

Dogtrace d-control easy

Odpowiada dyrektywie Rady Europy 2014/53/EC, odpowiada wymogom generalnej licencji Czeskiego Urzędu Telekomunikacji na podstawie ogólnego uprawnienia nr VO-R/10/05.2014-3 oraz spełnia wymogi niżej wymienionych norm i przepisów odpowiednich dla danego rodzaju urządzenia:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V2.4.1

ETSI EN 60950-1 ed.2:2006/A1:2010/A11:2009/A12:2011/A2:2014/Cor.1:2012
EN 62479:2010



Produkt jest bezpieczny w warunkach normalnego użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi.

Deklaracja zgodności została wydana na podstawie następujących dokumentów:

Raport z badań nr: 6440-7600/2008 wydany przez akredytowane laboratorium nr 1103 VTÚPV Vyškov.

Raport z badań nr: 6440-697/2008 wydany przez akredytowane laboratorium nr 1103 VTÚPV Vyškov.

Niniejsza deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

W Lanškroun 1. 1. 2018

Ing. Jan Horák

Przedstawiciel spółki

Tel.: +420 461 310 764

info@dogtrace.com

www.dogtrace.com

VNT electronics s.r.o. oświadca, że urządzenie **d-control easy** jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz pozostałymi postanowieniami Dyrektywy Wspólnoty Europejskiej **2014/53/EC**.

Dziękujemy Państwu za zakupienie produktu **d-control easy** marki

Dogtrace firmy **VNT electronics s.r.o. (spółka z o.o.)**

Jednocześnie prosimy o dokładne przestudiowanie teżej instrukcji, jeszcze przed użyciem urządzenia i zachowanie jej w celu ewentualnego użycia w przyszłości.

Obsah

Ważne uwagi	39
ECMA	39
Wstęp	40
Zawartość opakowania	40
Wypożyczenie opcjonalne	40
Opis produktu	41
Wkładanie i wymiana baterii	42
Wybór elektrod	43
Włączanie i wyłączanie	43
Programowanie (synchronizacja) pilota zdalnego i odbiornika	44
Jak używać zdalnego pilota	45
Jak skontrolować prawidłowe działanie d-control easy	46
Dla osiągnięcia najlepszych efektów	47
Używanie obroży treningowej w zimie	48
Zaczynamy używać obroży treningowej	48
Rady	50
Instrukcja użytkowania	51
Utrzymanie i konserwacja	51
Usuwanie problemów	52
Dane techniczne	53
Warunki gwarancji	54
Certyfikat gwarancyjny	72



szkolenie psów
podstawowe polecenia

Ważne uwagi

- Elektroniczne obroże treningowe d-control są przeznaczone wyłącznie do tresury zwierząt. Zabrania się używania obroży treningowych w sposób powodujący obrażenia, ból lub strach u zwierzęcia.
- Proszę nie stosować elektronicznych obroży treningowych u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. problemy z sercem, epilepsja itp.) lub mają problemy behawioralne (psy agresywne itp.).
- Nie należy pozostawiać obroży na psie dłużej niż **12 godzin dziennie**. Długotrwała ekspozycja punktów kontaktowych na skórze psa może spowodować podrażnienie skóry. Jeśli tak się stanie, nie należy używać obroży treningowej, dopóki nie znikną wszystkie ślady podrażnienia.
- Nie należy używać obroży z odbiornikiem elektronicznym do prowadzenia lub powstrzymywania psa. Punkty styku wywierałyby nadmierny nacisk na szyję psa lub mogłyby dojść do mechanicznego uszkodzenia odbiornika.
- W przypadku jakichkolwiek problemów i w celu uzyskania dalszych porad, prosimy skontaktować się z profesjonalnym trenerem.
- Proszę nie umieszczać nadajnika w pobliżu przedmiotów wrażliwych na pole magnetyczne, może to spowodować trwałe uszkodzenie.
- Baterie w odbiorniku i nadajniku powinny być wymieniane co dwa lata, nawet jeśli zestaw nie był używany przez dłuższy czas. Nigdy nie należy pozostawiać rozładowanej baterii w urządzeniu – może to spowodować zniszczenie urządzenia.
- Baterie w odbiorniku i nadajniku należy chronić przed uszkodzeniem ostrymi przedmiotami i wysokimi temperaturami. Bateria może się zapalić lub eksplodować. Zalecamy używanie oryginalnych baterii.
- Osoba z urządzeniem wspomagającym pracę serca (rozrusznik serca, defibrylator) musi podjąć odpowiednie środki ostrożności. d-control emituje pewne statyczne pole magnetyczne.

ECMA



Firma **VNT electronics s.r.o. (sp. z o.o.)**, producent profesjonalnych pomocy szkoleniowych dla psów marki **Dogtrace**, jest dumnym i aktywnym członkiem stowarzyszenia **ECMA** (Electronic Collar Manufacturers Association).

ECMA z siedzibą w Brukseli została założona w 2004 roku z inicjatywy największych producentów elektronicznych pomocy szkoleniowych dla psów. Celem wszystkich członków tego

stowarzyszenia jest rozwój i produkcja wysokiej jakości, solidnych systemów treningowych, które szanują bezpieczeństwo zwierzęcia i polepszają komunikację pomiędzy właścicielem a jego psem. Produkty wszystkich członków stowarzyszenia ECMA spełniają najnowsze normy techniczne i parametry bezpieczeństwa a ich zachowanie jest ściśle kontrolowane.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę odwiedzić stronę internetową www.ecma.eu.com

Wstęp

Elektroniczna obroża treningowa **d-control** składa się z nadajnika i odbiornika. Obroża treningowa d-control umożliwia korygowanie niepożądanych zachowań we właściwym czasie, biorąc pod uwagę aktualną sytuację i temperament psa. Elektroniczne obroże treningowe **d-control easy** wykorzystują sygnał akustyczny i stymulację elektroniczną. Dzięki niewielkim rozmiarom i niskiej wadze odbiornika nadaje się dla małych i średnich ras, a impulsy stymulacji są mniejsze niż w serii podstawowej d-control. Charakteryzuje się prostotą obsługi, z sześcioma stałymi poziomami impulsów stymulacyjnych i sygnałem akustycznym o zasięgu do 200 m. Model ten przeznaczony jest do tresury jednego psa.

Zawartość opakowania

- Pilot zdalny (nadajnik)
- Obroża (odbiornik) z paskiem
- Elektrody, dwa komplety 12mm i 17mm
- 2 szt. baterii litowych CR2 3V
- Lampka testowa
- Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna
- Smyczka do pilota

Wyposażenie opcjonalne

- Atrapy obroży
- Wielokolorowe paski tkane
- Elektrody zapasowe (12 mm, 17 mm, 21 mm)
- Baterie zapasowe
- Uszczelki zapasowe
- Śrubki zapasowe

Opis produktu

PILOT ZDALNY



OBROŹA Z PASKIEM



PILOT ZDALNY

- 1 – Przycisk sygnału dźwiękowego
- 2 – Przyciski impulsów korekcyjnych 1–6
- 3 – Przycisk włącz/wyłącz
- 4 – Kontrolka sygnalizacyjna

OBROŹA Z PASKIEM

- 1 – Pasek tkany
- 2 – Elektrody
- 3 – Kontrolka sygnalizacyjna
- 4 – Tarcza

Wkładanie i wymiana baterii

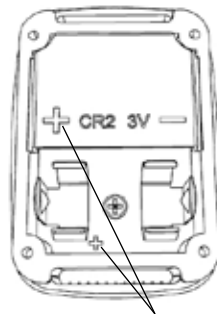
WŁOŻENIE (WYMIANA) BATERII DO ODBIORNIKA (OBROŻY)

- Za pomocą małego śrubokręta krzyżakowego odkręcić 4 śrubki na pokrywie odbiornika. Włóż baterię litową 3V CR2. Zwrócić uwagę na właściwe ustawienie biegunów oznaczonych na wieczku obudowy odbiornika symbolem „+”.
- Krotki sygnał dźwiękowy oznacza właściwe zainstalowanie baterii.
- Jeśli po włożeniu baterii nie odezwie się sygnał dźwiękowy, należy natychmiast wyjąć baterię. Skontrolować bieguny i spróbować włożyć ją ponownie.
- Przed włożeniem pokrywki na jej miejsce należy sprawdzić czy uszczelka gumowa jest prawidłowo umieszczona w rowku. Przykręcić 4 śrubki na pokrywie odbiornika, używając odpowiedniej siły.

Kontrola stanu baterii

Stan baterii w odbiorniku można skontrolować patrząc na kontrolkę wskaźnikową na przedniej stronie odbiornika (obroży):

- Bateria jest w pełni naładowana: w stanie włączonym powoli miga zielony wskaźnik.
- Bateria jest słaba: w stanie włączonym migają na przemian czerwona i zielona dioda led. Przygotuj baterię litową 3V typu CR2 i postępuj według poprzedniego punktu „Włożenie baterii do odbiornika”. Skontroluj czy odbiornik pracuje prawidłowo.



Oznaczenie biegunów baterii

WŁOŻENIE (WYMIANA) BATERII DO PIŁOTA ZDALNEGO

- Na tylnej stronie pilota zdalnego odkręcić śrubkę obudowy schowka na baterie i ostrożnie otworzyć. Włożyć nową baterię 3V CR2, przy czym zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów oznaczone na dnie schowka na baterie (patrz zdjęcie). Założyć pokrywę z powrotem i przykręcić śrubkę używając właściwej siły. Jeżeli bateria będzie słaba, to wydajność (zasięg radiowy) pilota zdalnego się zmniejszy. Baterię trzeba wymienić. Rozładowanie baterii sygnalizuje szybkie miganie czerwonej diody LED na nadajniku. Przygotuj zapasową baterię litową 3V typu CR2 i postępuj według

poprzedniego punktu „Włożenie baterii do pilota zdalnego”. Skontroluj czy pilot zdalny pracuje prawidłowo.

RADA: Baterię można łatwiej wyjąć przy pomocy małego śrubokręta, który należy ostrożnie wsunąć pod jej krawędź.



Oznaczenie biegunów baterii

Wybór elektrod

Aby zapewnić przekazywanie impulsów korekcyjnych z obroży na skórę psa stosujemy elektrody ze stali nierdzewnej. Każdy pakiet zawiera dwa rodzaje elektrod. Jeśli twój pies ma krótkie włosy, używamy krótkich elektrod. Jeśli masz psa z dłuższym lub grubszym włosem, wybierz dłuższe elektrody. Elektrody należy wkręcić do obroży (odbiornik). Elektrody dokręcamy ręcznie. Przy dokręcaniu elektrod nie używać szczypiec lub innych narzędzi może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

RADA: Jeśli twój pies ma zbyt długie i grube futro, można zamówić elektrody o długości 21 mm.

Włączanie i wyłączanie

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE PILOTA ZDALNEGO

- Włączenie: Wcisnąć na 1 sekundę przycisk z symbolem  Wł/Wył na pilocie zdalnym. Włączenie sygnalizuje migająca zielona dioda LED.
- Wyłączenie: Ponownie wcisnąć na 1 sekundę przycisk z symbolem  Wł/Wył. Wyłączenie sygnalizuje zielona dioda LED, która przestanie migać.

UWAGA: W celu oszczędzania baterii po 120 minutach bezczynności następuje automatyczne wyłączenie nadajnika.

WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE ODBIORNIKA (OBROŻY)

W celu włączania lub wyłączania odbiornika (obrożi) stosuje się magnetyczny system załączania umieszczony w pilocie zdalnym.

- **Włączenie:** Na 1 sekundę zbliżyć dolną część pilota zdalnego do tarczy na odbiorniku (patrz zdj.). Zacznie migać zielony wskaźnik, który sygnalizuje, że odbiornik jest przygotowany do użycia.
- **Wyłączenie:** Ponownie na 1 sekundę zbliżyć dolną część pilota zdalnego do tarczy na odbiorniku (patrz zdj.). Zaświeci się czerwony wskaźnik odbiornika. Odbiornik jest wyłączony. W celu przedłużenia żywotności baterii należy odbiornik wyłączyć zawsze po zakończeniu treningu. Jeżeli odbiornik nie będzie użytkowany przez dłuższy czas, zalecamy wyjąć z niego baterie.



Pozycja podczas włączania / wyłączania odbiornika oraz podczas synchronizacji nadajnika z odbiornikiem.

Programowanie (synchronizacja) pilota zdalnego i odbiornika

Każdy pilot zdalny ma swój własny radiowy kod operacyjny. Programowanie pilota zdalnego i odbiornika (obrożi) wykonuje się bądź podczas pierwszego użycia zestawu **Dogtrace d-control** lub z nowym pilotem zdalnym albo odbiornikiem (w przypadku zgubienia jednego lub drugiego). Operacja ta umożliwi zsynchronizowanie posiadanego pilota zdalnego z dostarczonym odbiornikiem (obrożą).

WAŻNE: Przed rozpoczęciem programowania (przed pierwszym użyciem odbiornika lub w przypadku przekodowania) należy się upewnić, że nikt inny nie używa w pobliżu swojego d-control lub innego produktu firmy Dogtrace – odbiornik mógłby przypadkowo odebrać kod innego pilota zdalnego

i zsynchronizować się z nim. Jeżeli tak się stanie, to należy ponownie zaprogramować posiadany odbiornik z pilotem zdalnym.

- Włącz swój nadajnik (pilot).
- Zbliź i przytrzymaj dolną część pilota zdalnego do tarczy odbiornika (patrz zdjęcie na str. 44). Zielona dioda LED zaświeci się a następnie urządzenie przejdzie w tryb programowania, który zasygnalizuje 4 krotnym mignięciem czerwonej i zielonej diody LED.
- Teraz odsuń nadajnik i wciśnij przycisk sygnału  dźwiękowego na pilocie zdalnym. W ten sposób nastąpi zsynchronizowanie kodów a odbiornik wyda sygnał dźwiękowy.

PONOWNE ZAPROGRAMOWANIE ODBIORNIKA

Odbiornik można znowu zaprogramować bez ograniczeń, bądź z tym samym pilotem zdalnym lub z innym pilotem (patrz punkt „Programowanie (synchronizacja) pilota zdalnego i odbiornika”).

Jak używać zdalnego pilota

Pilot zdalny **d-control easy** jest przystosowany do współpracy z jedyнным odbiornikiem.

Przycisk – **sygnał dźwiękowy**

Po wciśnięciu przycisku sygnału dźwiękowego można wysłać na dużą odległość sygnał dźwiękowy do odbiornika. Dla tej funkcji nie ma żadnych ograniczeń czasowych: brzęczyk będzie wydawać dźwięk przez cały czas, kiedy przycisk będzie wciśnięty. Na odbiorniku i nadajniku przez cały czas będzie się świecić zielona dioda LED.

Przycisk **1** **do** **6**

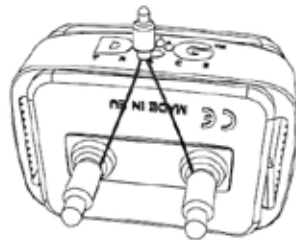
Wciskając te przyciski wyślesz psu sygnał w postaci impulsu elektronicznego przenoszony przez dwie elektrody umieszczone na obroży z odbiornikiem, trwające tak długo jak długo jest wciśnięty przycisk, jednak z ograniczeniem do maksymalnie 8 sekund. Na odbiorniku nadawanie zasygnalizowane zostanie zaświeceniem się czerwonej kontrolki diody LED, która będzie świecić się przez cały czas, kiedy są

wciśnięte przyciski impulsów elektrycznych. Przyciski 1–6 wskazują poziom korekty impulsu od najsłabszych do najsilniejszych. Na nadajniku przez cały ten czas będzie świecić się zielona dioda LED.

Jak skontrolować prawidłowe działanie d-control easy mini

W każdej chwili można skontrolować prawidłowe działanie zestawu. Przedtem należy się upewnić, że obrotowa z odbiornikiem jest wyłączona.

- Do obu elektrod należy przymocować końcówki lampki testowej (poluzować elektrody, włożyć pod nie przewody lampki tak, aby dobrze się trzymały i dociągnąć elektrody).
- Włączyć pilota zdalnego i odbiornik.
- Wcisnąć przycisk do wysyłania impulsu korekcyjnego. Lampka testowa zasygnalizuje świeceniem przyjęcie sygnału. Zmiana intensywności impulsów na podstawie wyboru poziomu od 1 do 6 będzie widoczna jako słabsze lub silniejsze świecenie lampki.
- W tej chwili impuls korekcyjny przejawia się wyłączeniem zaświecenia się lampki testowej, tzn., że elektrody nie wydają żadnych impulsów korekcyjnych.



Sposób przymocowania lampki testowej

Dla osiągnięcia najlepszych efektów

Komendy wysyłane psu podczas szkolenia są nadawane z nadajnika do obroży z odbiornikiem za pośrednictwem fal radiowych. Na rozprzestrzenianie się fal radiowych ma wpływ szereg faktów a w normalnych warunkach osiąga w przypadku tego urządzenia odległość około 200 metrów (w zależności od warunków geograficznych i otaczającego środowiska).

W celu osiągnięcia jak najlepszych wyników przy użytkowaniu urządzenia prosimy stosować się do następujących instrukcji:

- Dla osiągnięcia dobrego zasięgu połączenia należy trzymać pilota w dłoni i nie zakrywać jego przedniej części (znajduje się w niej antena).
- Zasięg się zwiększy jeśli pilot będzie trzymany w wyciągniętej ręce.
- Przed użyciem zestawu treningowego należy zawsze skontrolować baterie w pilocie zdalnym i obroży a w razie potrzeby wymienić je.
- Moc baterii trochę spadnie w temperaturach poniżej 0 °C. O ile jest to możliwe, należy trzymać pilota w ciepłym miejscu (tj. w kieszeni) i wyciągać go tylko przy użyciu.

PRZYMOCOWANIE OBROŻY

Pasek obroży należy wyregulować tak, aby elektrody dotykały skóry psa. Jeżeli pasek będzie zbyt luźny, obroża prawdopodobnie będzie się przekręcać a wielokrotne ocieranie może drażnić skórę psa. Co więcej, w takiej sytuacji nie jest w pełni zapewniony kontakt elektrod z powierzchnią skóry psa co ma wpływ na prawidłowe działanie obroży. Nie zalecamy pozostawienia psu obroży założonej przez kilka godzin w tym samym miejscu, ponieważ mogłaby spowodować podrażnienia. Jeżeli zaistnieje konieczność aby Twój pies nosił obrożę przez dłuższy czas, to regularnie zmieniaj jej miejsce na szyi psa.

RADA: Jeżeli przymocujesz odbiornik na szyi Twojego psa z boku, to zwiększy się zasięg nadawania.

Używanie obroży treningowej w zimie

Podczas korzystania z obroży treningowej w zimie, należy pamiętać:

- **Niska wilgotność** – spowoduje mniejszą przewodność skóry. Dlatego też konieczne jest zapewnienie lepszej przewodności między elektrodami obroży a skórą psa. Można to osiągnąć poprzez smarowanie skóry psa w miejscach styku elektrod ze skórą. Możemy użyć do tego takich środków jak wazeliny medycznej, oliwka dla dzieci, balsam do rąk, itp.
- **Gęstsze włosy psa** – podczas zakładania obroży musimy zwrócić uwagę i zakładać tak aby zapewnić stały kontakt elektrod ze skórą psa. Jeśli włosy są zbyt gęste należy podstrzyż i wyczesać miejsce styku elektrod ze skórą.
- **Zmiana właściwości baterii** – gdy temperatura spada poniżej 0 °C spowalnia reakcje chemiczne w akumulatorze. Aby zapewnić stałą wielkość powtarzalnych impulsów (zwłaszcza na wyższych poziomach) jest zalecane do szkolenia zimą włożyć nową baterię do obroży. Przy użyciu stale monitorować reakcję psa, w razie potrzeby zwiększyć poziom impulsu korekcji.

Zaczynamy używać obroży treningowej

- Ważnym warunkiem do stosowania obroży treningowej jest podstawowa wiedza osoby trenującej w zakresie tresury psów.
- Jeżeli nie posiadasz takiej wiedzy, zalecamy zwrócenie się do któregoś ośrodka treningowego, klubu kynologicznego lub szkoły dla psów, gdzie możesz nauczyć się podstaw porozumiewania ze swoim psem.
- Obrożę można zacząć zakładać 6-miesięcznym szczeniętom, które przeszły już podstawowe szkolenie w zakresie „SIAD!”, „LEŻEĆ!”, „ZOSTAŃ!” lub przynajmniej „FEI!”, „NIE WOLNO!”...
- Spełnienia tych poleceń wymagaj od psa równocześnie z sygnałem dźwiękowym z obroży treningowej aby pies zrozumiał związki pomiędzy nimi.
- Za spełnione polecenie powinien on zawsze otrzymać nagrodę lub przynajmniej pochwałę, aby pies chętnie spełniał Twoje polecenia i wzrastała w nim chęć do pracy i radość z przebywania z Tobą.

- Nie wolno traktować spełnionego polecenia jako rzecz oczywistą i tylko karać za nieposłuszeństwo – pies szybko straciłby zainteresowanie Tobą.
- Jeżeli nie masz pewności, że Twój pies przybiegnie na zawołanie, rozpocznij szkolenie np. na ogrodzonym terenie.
- Twój pies będzie musiał przyzwyczaić się do obroży; pozwól psu przez kilka dni nosić obroź, ale jej nie używaj, aby nie zrobić powiązania między założeniem obroży a działaniem impulsów korekcyjnych.
- Pozytywne i skuteczne szkolenie wymaga czasu: nie spiesz się!
- Wybierz znany teren, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
- Wybierz właściwą chwilę do wciśnięcia przycisku; dokładnie w momencie, kiedy Twój pies robi coś niedozwolonego.
- W przypadku jakichkolwiek problemów oraz pytań skontaktuj się z profesjonalnym trenerem.
- Nie zalecamy stosowania obroży w przypadku psów, których stan fizyczny nie jest dobry (np. problemy z sercem, epilepsja itp.) lub mają zaburzenia zachowania.

Sygnal dźwiękowy

Zależy tylko od Ciebie jak będziesz go używać, co jest związane ze sposobem szkolenia Twojego psa.

Używając sygnału dźwiękowego możesz:

- wysłać psu ostrzeżenie dźwiękowe, jeśli robi coś niedozwolonego
- przykuć jego uwagę...
- nauczyć go, że sygnał ten oznacza polecenie „do mnie”, „do nogi” niezależnie od tego gdzie znajduje się pies (sygnał dźwiękowy w ten sposób zastępuje gwizdek)

Sygnał dźwiękowy poprzedzający impuls jest bardzo skuteczny; pies szybko połączy ostrzeżenie dźwiękiem z nieprzyjemnym uczuciem, przez co nie będziemy zmuszani do użycia impulsów korekcyjnych.

Bardzo ważne jest używanie sygnału dźwiękowego zawsze w ten sam sposób, aby Twój pies nie był zdezorientowany.

Przyciski 1 od 6

Jeżeli pies nie wykona wydanego przez Ciebie polecenia, nawet po sygnale dźwiękowym, możesz użyć impulsu korekcyjnego (o odpowiednim poziomie) aby przerwać wykonywaną przez niego czynność i przykuć jego uwagę do siebie. Zasada działania impulsu nie polega na tym, aby psu sprawić ból, ale jest

dla niego bardzo nieprzyjemna a dzięki temu pies szybko zrozumie związek pomiędzy poleceniem wydanym przez Ciebie, sygnałem dźwiękowym a nieprzyjemnym uczuciem. Takich impulsów korekcyjnych z czasem będzie coraz mniej, ponieważ pies bardzo dobrze połączy je z niewykonaniem przez niego Twojego polecenia a potem wystarczy już tylko wydać komendę i ewentualnie uzupełnić ją sygnałem dźwiękowym.

Rady

Przy użyciu obroży treningowych Dogtrance można wyjątkowo łatwo i szybko nauczyć psa:

- chodzić przy nodze bez smyczy
- niezawodnie reagować na polecenia „do mnie”, „do nogi”
- przerywania niepożądanego zachowania („fe”, „nie wolno”)
- oduczyć złych nawyków w codziennym współżyciu z ludźmi, np. kradzieży jedzenia ze stołu, skakania na ludzi, kopania nor, niepożądanego szczekania itp.
- precyzyjnego dokończenia każdego ćwiczenia, które pies musi wykonać tak dokładnie i niezawodnie jakby był na smyczy (**o długości kilkuset metrów!**) – przy czym wyeliminowane zostaje niepożądane uzależnienie od smyczy, którą pies bardzo dobrze zna i dostosowuje do niej swoje zachowanie
- oduczenia biegania za zwierzętami i oddalania się od pana w terenie – dzięki temu eliminacja problemów i zagrożeń związanych z takim zachowaniem, dająca Twojemu psu większą wolność, który może teraz poruszać się swobodnie nawet w miejscach, które przedtem były dla niego niebezpieczne lub zakazane
- specjalnych czynności i poleceń podczas szkolenia psów służbowych, myśliwskich, uprawiających sport lub innych
- zastosowanie bezpośrednio podczas polowania do porozumiewania się z psem
- szeregu innych czynności i zastosowań, które właściciel tego urządzenia sam szybko odkryje w codziennym współżyciu z psem

Instrukcja użytkowania

- Nie kładź pilota w pobliżu przedmiotów wrażliwych na działanie pola magnetycznego, które mogłyby zostać w ten sposób nieodwracalnie uszkodzone.
- Nie kładź **d-control easy** w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
- Należy obowiązkowo wymienić baterie co dwa lata nawet w przypadku, gdy zestaw był przez dłuższy czas nieużywany. Nigdy nie pozostawiaj w urządzeniu wyładowanej baterii; jej zawartość mogłaby wypłynąć i zniszczyć urządzenie.
- Wielokrotne dotykanie elektrodami skóry psa może spowodować podrażnienia. Jeżeli tak się stanie, to nie używaj obroży dopóki wszystkie ślady podrażnień nie znikną.

UWAGA!!!

Jeżeli Twój pies ma mokrą sierść, to stosuj impulsy korekcyjne o niższym poziomie niż impulsy stosowane w normalnych okolicznościach. Jeżeli pasek obroży posiada oko do przypinania smyczy a Twój pies nie umie chodzić bez ciągnięcia, nie używaj tego oka na pasku. Może to doprowadzić do mechanicznego uszkodzenia obudowy odbiornika, ale również do urazów szyi zwierzęcia przez elektrody obroży. Użyj innej obroży przeznaczonej do tego celu.

Utrzymanie i konserwacja

Do czyszczenia urządzenia **Dogtrace d-control easy** nigdy nie stosuj substancji lotnych takich jak rozpuszczalnik, benzyna lub różne środki czyszczące. Stosuj miękką wilgotną ściereczkę i ewentualnie neutralny środek czyszczący. **Odbiornik (obroża) Dogtrace d-control easy jest wodoszczelna tylko wówczas, jeżeli uszczelka jest w dobrym stanie.**

Jeżeli warunek ten jest spełniony, to pies może pływać w wodzie. W celu utrzymania wodoszczelności odbiornika zalecamy raz na rok wymianę uszczelki gumowej. Należy także pamiętać o dokładnym oczyszczeniu i wyrównaniu uszczelki po każdej wymianie baterii w obroży oraz o dokładnym dociągnięciu śrubek. Śrubki należy regularnie kontrolować, ale dociągać tylko przy użyciu stosownej siły! Pilot zdalny jest zabezpieczony tylko przed przelewającą się wodą, nie przed zanurzeniem. Jest zbudowany w taki

sposób, aby wytrzymał krótkotrwały deszcz. Należy go chronić przed działaniem wody i wilgoci jak tylko jest to możliwe. Jeśli wpadnie do wody, to prawdopodobnie będzie bezpowrotnie uszkodzony lub zniszczony. Jeżeli przez dłuższy czas nie używasz urządzenia, to wyjmij baterie z pilota i odbiornika. Obroża zapamiętuje ostatnią ustawioną konfigurację. Po ponownym włączeniu znajdzie się w trybie, który był ostatnio wybrany.

Usuwanie problemów

Zanim uznasz, że Twoje urządzenie jest uszkodzone:

- Przeczytaj ponownie niniejszą instrukcję i skontroluj, czy problem nie jest spowodowany przez słabe baterie lub niewłaściwe użytkowanie.
- Skontroluj, czy baterie znajdują się we właściwym miejscu i są włożone zgodnie z biegunami.
- Jeżeli problem trwa nadal, to spróbuj zresetować system poprzez wyjęcie baterii z uchwytu w odbiorniku, następnie metalowym narzędziem (np. śrubokrętem, nożyczkami) spowoduj zwarcie obu kontaktów – uchwytów baterii na około 2 sekundy. Ponownie włóż baterię. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, który potwierdza, że bateria została włożona prawidłowo.
- Jeżeli działania te nie przyniosą rezultatów, to ponownie zaprogramuj odbiornik. Skasuj pamięć poprzedniego kodu i ponownie dokonaj nowej synchronizacji odbiornika i pilota zdalnego według wskazówek w niniejszej instrukcji. Jeżeli problem trwa nadal, skontaktuj się z swoim sprzedawcą.

Dane techniczne

NADAJNIK

Zasięg	około 200 metrów w wolnej przestrzeni
Zasilanie	bateria litowa 3V CR2
Żywotność baterii	6–12 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania
Częstotliwość (moc)	869,525 Mhz (25 mW)
Antena	zabudowana
Obudowa	przeciwko przelewającej się wodzie
Temperatura robocza	–10 °C do +50 °C
Masa	64 gram (bez baterii)
Wymiary	110 × 52 × 29 mm

ODBIORNIK (OBROŻA)

Zasilanie	bateria litowa 3V CR2
Żywotność baterii	6 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania
Antena	zabudowana
Obudowa	ochrona przed zanurzeniem
Ustawialny obwód szyi	od 15 do 72 centymetrów
Temperatura robocza	–10 °C do +50 °C
Masa	56 gram (bez paska i baterii)
Wymiary	64 × 43 × 34 mm

Warunki gwarancji

Firma **VNT electronics s.r.o.** udziela gwarancji na ewentualne wady fabryczne wyrobu na okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje następujących elementów:

- baterie
- paski obroży
- bezpośrednie lub pośrednie uszkodzenia w trakcie przewozu od sprzedawcy
- mechaniczne uszkodzenie produktu spowodowane przez niedbalstwo lub w wypadku:
(np. pogryzienie, rozbicie, uderzenie, ciągnięcie psa za pasek z nadmierną siłą, itd.)

1. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu sprzedaży urządzenia użytkownikowi. Warunkiem do dochodzenia roszczeń z tytułu gwarancji u sprzedającego przedstawienie potwierdzonej karty gwarancyjnej lub dokumentu kupna. Pełne warunki handlowe znajdują się na stronie **www.dogtrace.com**.
2. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
 - a) Nieprawidłową instalacją lub niestosowaniem się do instrukcji producenta
 - b) Niewłaściwym użyciem produktu
 - c) Niewłaściwym przechowywaniem lub konserwacją produktu
 - d) Przez manipulowanie lub naprawy przez osoby nieuprawnione, prowadzone bez wiedzy producenta
 - e) W wyniku kłęski żywiołowej lub innego nieodwracalnego zjawiska
 - f) Przez zmianę dokonaną przez użytkownika, w wyniku której powstała wada lub szkoda
 - g) W wyniku uszkodzenia mechanicznego spowodowanego przez użytkownika
 - h) W wyniku innego postępowania użytkownika, które było sprzeczne niniejszymi warunkami gwarancji lub instrukcją użycia
3. Roszczeń z tytułu gwarancji nie można się domagać, jeżeli towar nie był całkowicie zapłacony lub w przypadku towaru z wyprzedaży.
4. Reklamujący musi dołączyć do reklamacji reklamowany produkt oraz pokazać wadę, którą reklamuje, umożliwić producentowi sprawdzenie zasadności reklamacji oraz ocenić rozmiar wad. Reklamujący nie powinien wykonywać samodzielnie lub za pośrednictwem osoby trzeciej naprawy produktu. Reklamujący powinien przekazać producentowi produkt w stanie umożliwiającym ocenę wad. W

- przeciwnym razie utraci uprawnienia wynikające z odpowiedzialności producenta za wady produktu.
5. Roszczenia konsumentów wynikające z odpowiedzialności producenta w przypadku wad produktu wynikają z powszechnie obowiązujących przepisów prawa. W przypadku udowodnienia wad produkcyjnych materiału, producent musi wymienić wadliwy produkt.
 6. Przesyłany produkt musi być zabezpieczony, zdezynfekowany i wolny od zabrudzeń. Dział reklamacji ma prawo odmówić przyjęcia towaru na reklamację, jeśli nie jest on zgodny z zasadami higieny ogólnej. Jeśli pasek obroży nie jest przedmiotem jakichkolwiek roszczeń, prosimy o nie wysyłanie go wraz z reklamowanym towarem.
 7. W przypadku przesłania rzeczy do reklamacji pocztą lub firmami spedycyjnymi musi być odpowiednio zapakowany i zabezpieczony przed uszkodzeniem – do tych celów, zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania (nie jest warunkiem przyjęcia reklamacji).
 8. Do wysyłki proszę wybrać najlepszy dla Państwa sposób oraz spedytora z uwzględnieniem dostępności oraz szybkości dostarczenia. Za utratę wysyłanego produktu nie odpowiadamy.
 9. Inne prawa i obowiązki producenta i osoby uprawnionej do składania reklamacji unormowane są powszechnie obowiązującymi przepisami prawa Republiki Czeskiej.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą być zmienione z powodu dalszego rozwoju mogą ulec zmianie, bez wcześniejszego powiadomienia.

*Kopiowanie niniejszej instrukcji bez zgody wyrażonej przez firmę **VNT electronics s.r.o.** jest zabronione.*